

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha  
**Band:** 1 (1886)

**Artikel:** Notizias historicas sur l'origin della Societad Rhaeto-romana  
**Autor:** Bühler, J.A.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-176379>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Notizias historicas sur l'origin

della

## Societad Rhæto-romana.

---

La piçna naziun rhæto-romana nellas idillicas valladas alpinas del hodiern cantun Grischun, inclusa da totas varts dad autras naziuns plü grandas e plü possentas e politicamein unida cun Tudescs et Italians, ha da seculs innà hagiü üna difficila posiziun per rapport a sia favella, la quala, per part causa las diversas relaziuns politicas e per part pervia dell'indolenza de ses propriis attenents, restet inculta e non podet tener pass cun sias soras romanschas. Dal temps, cura dynasts germans flurivan aunc nella Rhæzia, quels se circumdavan cun schenta de lur nazionalitad, e giust a questa affluenza germana eis d'attribuir la granda part della denazionalisaziun de nossa patria romanscha. Pür il di, cur il solegl sclarit üna libera Rhæzia, libera da tyranns, libera da scodün dynast, mettet terms alla ulteriura denazionalisaziun. Schi, cun il di della libertad, la quala era intrada nella Rhæzia, çeset subit la denazionalisaziun del pövel rhæto-roman — la libertad ha conservada la nazionalitad dels vegls Grischuns nellas muntagnas alpinas. Ma quala piçna part della granda et extesa Rhæzia antica haveva podiu surviver quels innumerabels e terribels combatts, quellas immensas oppresions de feroces conquistaturs, per ver sclarir il solegl della libertad sur noss bels munts! Schi, üna fitg piçna part della veglia Rhæzia romana era müçiada dalla trista sort d'üna vergognusa denazionalisaziun, e questa piçna part eis giust nos cantun Grischun romansch cun qualche valladas tyrolèsas.

Considererein nus nossas valladas alpinas plü exact e pensein nus als mezs de communicaziun, che podevan exister da quel

temps in nossa terra, sche podein nus facilmein comprender, che nossa terra, la quala aunc oz in di passa per üna terra paupera, non possedeva da quel temps granda ricchezza. Ils habitants havevan da combatter cun üna aspera natura e cun üna campagna sterila; els eran isolai e limitai allas proprias scarsas resursas per contentar lur bisöngs quotidian. Il pövel s'occupava quasi exclusivamein cun l'agricultura e cun l'allevament de muvel. Il pövel non haveva peda da s'occupar cun arts e scienzias; d'üna cultivaziun generala del pövel da quel temps il non se tractava; quel restet ün pövel robust et incult. Ma giust quest pövel incult eis stau il conservatur de nossa favella romanscha. Da scolas popularas, las qualas havessen existidas da quel temps, as chronicas, a miu saver, non fan menziun. La lingua romanscha era be la lingua del pövel; documents historics, urbaris, contracts, leschas etc. ün concepiva da quel temps in lingua latina u tudesca; il para, che allura ün credeva, nossa lingua romanscha non sei adattada dad esser scritta, üna maxima, la quala existeva amò ün secul plü tard tenor il dir da Bifrun.

La perioda della reformaziun creet nossa pigna literatura rhæto-romana. Nus podein fitg bein comprender, cun quals obstaculs da quel temps ils scribents romanschs havevan da batter per fixar ün idiom de scrittura, e sun er cert perdunablas las errurs, las qualas ün u l'auter commetteva. La literatura de quel temps consista quasi exclusivamein in versiuns, la plü part dal tudesc, e naturalmein havet la lingua, dalla quala ün vertiva, influenza sün la versiun e quei tras divers seculs. Per mancanza da scolas romanschas superiuras ils humens, ils quals volevan far üna carriera politica e quels, ils quals çernevan üna vocaziun scientifica, stovevan imprendder linguas estras e quasi exclusivamein far lur studis in quellas. Ils docts u perderts, sco nus solein nomnar ils humens, ils quals han gaudida üna cultivaziun plü extesa, s'inservivan in seguit generalmein dellas linguas estras nella sphaera de lur vocaziun; almeins ils documents de scrittura fütan concepts in linguas estras, e nossa bella favella rhæto-romana, la quala ün negligiva aschi consequentamein, non podet prosperar e se svilupar, sco quei che ella havess meritau e sco il fuss stau giavüscheivel. Aunc plü noscheivla eis stada l'influenza, la quala las linguas estras havevan sün nossa lingua senza. Non havend blers scribents romanschs üna sufficienta conoschenza della lingua romanscha, quels comenzettan a miscular

la cun expressiuns e formas de linguas estras e contribuittan aschia il lur alla corrupziun de medema. Las auctoritads superiuras toleravan bein la lingua rhaeto-romanscha e se pertgüravan d'aver-tamein perseguitar la, temend l'ira del pövel; ma per sia conser-vaziun e sia e cultivaziun ellas fagevan absolutamein nagut. Gnanc la piçna literatura de nossa lingua romanscha füt completa-mein collectada per la bibliotheca cantonala, da maniera che philologs tudescs pür nel settavel decenni del secul current possedevan plü richas bibliothecas privatas da codeschs romanschs, che nossa bibliotheca cantonala. Las scolas cantonales confes-sionalas davan almeins aunc qualche instrucziun romanscha allas classas de magisters et allas classas realas inferiuras, seo allas classas preparandas; ma cur anno 1850 fütan unidas las scolas cantonales, ün haveva completamein imblidada la lingua romanscha, e havet quella ün intêr decenni vacanza; pertgei pür in conse- quenza d'üna petiziun da part della conferenza cantonala de magisters, tenuta a Glion anno 1859, il tit. consegl d'educaziun introducìt üna minima instrucziun romanscha per ils eleys del seminari de magisters.

Sche ün examinescha nossa literatura de scola del secul present, ün vezza, che la piçna naziun romanscha ha comenzau a far sforzs per furnir a nossas scolas romanschas il necessari material; ma giust aschi vezeivla eis er la devastaziun in quella, la quala ils elements esters han gia fatga. Quasi l'intêra litera- tura de scola consista be in traducziuns dalla lingua tudesca; il para che ün hagi cret, che negün Grischun sei plü habel da concepir e componer ün codesch romansch de scola, correspondent a nossas relaziuns e noss bisögns, senza agüt tudecs. Quellas scrupulusas versiuns verbalas non han influenzan fitg favurei- vlamein sün nossa lingua romanscha. Quella calamitad han er da quels humens observada, ils quals causa lur officii u vocaziun se stovevan occupar cun la lingua romanscha. Ma cur ün comenza a conoscher la malattia, ün pensa er als mezs da combatter la.

Honorifica menziun merita in quest rapport il Rev. signur minister Justus Audeer p. m., il qual se profitava da totas occa- siuns, sün las synodas e nella capitala durant las sessiuns del Grand Consegl, per inflammar cun energica eloquenzia il circol de ses amitgs e conoschents, radunai inturn el, per la lingua romanscha. Plü tard el eis stau il plü zelant e plü activ corre- spondent general della Societad Rhaeto-romana.

La redacziun del „Grischun“, ün fögl politic, il qual compareva nella capitala nel sêsavêl et aunc nel settavêl decenni del secul present, se consiglet da quellâs varts cun auters humens romanschs, domiciliai nella capitala, co ün savessi vegnir in agüt a nos romansch per rapport a sia cultivaziun e sia conservaziun, et er d'acquistar gli ils dretgs, ils quals las autras linguas del cantun han, in summa da far valer ses inalienavels dretgs nazionals.

Havend in diversas consultaziuns ponderada questa causa da totas vart, ün concludet da fundar üna societad linguistica, principalmein per ils dialects cisalpîns, la quala havessi da provocar e proteger ils interess della populaziun romanscha per rapport alla favella romanscha. Nella discussiun sur quella materia se faget valer l'opiniun, il fussi p. e. plü profiteivel per ün scolar della scola cantonala, il qual vögli çerner üna vocaziun scientifica, sco p. e. quella d'ün jurista u d'ün theolog, sche el in quest institut podessi goder qualche instrucziun romanscha, stante che el in sia sphaera ventura stoppi esser habel da s'externar in difficultusas materias in questa lingua, et ün podessi er acquistar il temps necessari cun sminuir u limitar qualche instrucziun realistica, sco p. e. la mathematica, la chemia etc., ils quals objects non seien allas nomnadas vocaziuns aschi absolutamein necessarias, almeins in tala extensiun, sco la lingua romanscha.

La fundaziun d'üna tala societad füt dunque conclusa in ün piçen circul de humens romanschs, ils quals volevan riscar la tentativa da mirar, sche la populaziun romanscha sei da desdar per ils interess de sia lingua. In conseguenza de quest conclus comparet nels dus ultims numers del Schanèr 1863 nel „Grischun“ la sequenta annuncia in forma d'üna invitaziun als Romanschs della capitala grischuna: „Ün intenzionescha da formar a Cuera üna societad de Romanschs, la quala se havess d'occupar cun il linguatg romansch, nomnadamein cun la cultivaziun de quel. Tots Romanschs, ils quals s'interesseschan per lur lingua materna, sun invitai da se radunar Domengia, ils 8 da Fevrèr zieva gentar, nel casino, per là se participar della prima radunanza, nella quala il se tracterà in prima linea, sche üna tala societad se po constituir. Cumbein che questa societad se havess principalmein d'occupar cun il linguatg sursilvan e füss dunque primarmein calculada per ils Romanschs da questa vart dels munts,

sche sun totüna er tots Romanschs dels dialects transalpins, dell' Engiadina e della Vall-Müstair, medemamein invitai da prender part da questa radunanza e d'intrar sco commembers in questa societad. A numerusa frequenza de questa radunanza invita la redacziun del Grischun.“

In consequenza de questa invitaziun del „Grischun“ se havevan plürs Romanschs, ils quals se recattavan quella Domengia a Cuera, participai de questa prima radunanza de Romanschs nel casino. Rappresentadas eran las contradas sequentas: la Vall-Müstair, l'Engiadina bassa e l'Engiadina aulta, il Plaun, la Foppa, la Lunghezza e la Cadi. Tenor invitaziun del Grischun havet questa radunanza l'intenziun d'in prima linea discussionar la demanda: „Non eis que desidereivel e possibel da constituir üna societad de Romanschs, ils quals havessen la necessaria habilitad e premura da promover ils interess del pövel romansch, aschi lonsch sco quels dependan del linguatg romansch?“

La discussiun sur quest thema füt averta da sgr. prof. Nuth p. m., il qual dilucidet in siu discurs, co la civilisaziun, l'educaziun et ils interess materials d'ün pövel seien dependents dalla lingua de quel; el ha mussau, quala immensa influenza il linguatg matern hagi sün il spirt, sün il character e sün l'activitad d'ün pövel. Questas importantas consideraziuns han provocau nella radunanza ün vezibel suspir, cur l'oratur vegnit alla demanda: „E co stat que cun nus Romanschs in quest rapport, co cun nossa confusiun linguistica, la quala nus, u per puntilis, u per ignoranza fagein aunc per bler plü granda, che quei che ella veramein eis? Co stat que cun nossa literatura, postut cun nossa conoschenza de quella? Co stat que cun nos linguatg sez, il qual nus, medemamein per ignoranza e per non poder dar fadigia da quel imprendder da conoscher, tenein per plü pauper e plü dür, che quei che el veramein eis? Nus Romanschs stovein esser il plü scort pövel del mund, stante che nus, tenor nossa opiniun e pretensiun, naschin cun üna compleina conoschenza de nos linguatg matern, nus naschin perfects philologs! Questa perversa opinium eis noscheivla a nos pövel, essend che ella meina ad autras perversitads. Quala ridicula perversitad eis quella, da in vischnauncas totalmein romanschas, inua ün discorra in casa, in baselgia, in via nagut auter che romansch, voler instruir et educar infants da 7 et 8 anns per mez del inguatg tudesc! Sche tals spetaculs succedessen in auters locs,

sch'inzatgi voless p. e. bandir dallas scolas inferiuras da Cuera il linguatg tudesc et introducir per quel la lingua italiana u francesa, l'intêra populaziun se miravigliass d'üna tala stupiditad. Che ils Romanschs imprendien tudesc, eis cert da desiderar; ma che els imprendien be qualche plaids tudescs — ad üna er be mediocra conoschenza de questa lingua, els mai non arrivan in scolas ruralas in contradas romanschas — che els imprendien qualche proposiziuns e phrasas tudeschas a dann e cust de lur cultivaziun, solettamein per perder il prezios temps de scola, quei eis fitg da deplorar. Volein nus, che nossas scolas adem- plischien lur granda missiun, sche stovein nus il prim instruir ils infants nel linguatg matern; quel sto formar il fundament, il centrum dell' instrucziun. Eis l'infant üna gada instruiu in siu linguatg matern; sa el pertratgar e ponderar in quel; ha el acquistada la habilitad da correctamein discurre e scriver quei che el pensa, allura el piglia curascha per totas lavurs materialas e spirtalas; allura eis er il dretg temps, da cun bun success comenzar cun il studi d'üna lingua estra. Mussei romansch al pövel romansch e vus dismetteis l'indolenza grischuna; vus educ- teis humens, ils quals discuteschan e reguleschan lur proprias façendas; vus acquisteis humens, tgi hañ anim e plascher d'ün bun urden communal, per quei che els sezs sun in cas da far e mantener quel, que sei cun la bucca u cun la penna. Croia bein ün raschuneivel human, che il pövel romansch arrivi tras l'instrucziun tudesca, la quala ün dat in scolas romanschas, alla habilitad da tener u menar üne corrispondenza tudesca, da scriver accords, convenziuns, protocols e menar codeschs de quints! Na, l'esperienza mussa giust il contrari: ella mussa che nossa giuventüna impreda ne tudesc ne romansch. Musseis vus al pövel sia lingua materna, el la sa e l'imprenderà perfectamein, et ils resultats seran della plü granda importanza. Che quei daventi, dovei esser la prima premura de tots vers e beinpen- sants patriots. Che quei sappi daventar dad oz in damaun, naturalmein non eis da sperar; pertgei quei sun tot caussas, las qualas se realiseschan be cun il temps, nel decurs da decennis e seculs; ma inzatgi sto dar ün principi, inzatgi sto cavar il fundament, sto rimnar il necessari material, per che auters seien stimulai d'eriger l'intêr edifici e de quel indrizar aschia, che el plaun a plaun daventi üna commensurenda, agreabla et utila habitaziun per l'intêr pövel romansch. Nel temps de grandas

associaziuns, che naschan per realisar da totas sorts intrapresas materialas e scientificas, ün eis er vegniu all'idea da formar üna societad rhæto-romana, la quala hagi per scopo e mira:

1. da collectar la literatura romanscha e da far in maniera commensurada conoschent il pövel cun quei, che gli eis util;

2. da fixar philologicamein las leschas fundamentalas della lingua romanscha e procurar, che almeins la giuventüna fetgi conoschenza cun quellas;

3. da proveder las scolas romanschas cun buns codeschs, ils quals seien scrits secund ils medems principis grammaticals e prendien in lur contegn special riguard dels bisögns del pövel romansch;

4. d'instanziar pro il laud. consigl d'educaziun, che ün prendi, almeins nel seminari de magisters, plü grand riguard della lingua romanscha.

La radunanza beneventet unanimamein l'intenziun da formar üna societad rhæto-romana, e menzionettan plürs votums la granda importanza e l'organisaziun de quella. Signur Largiadèr, directur del seminari de magisters, deploret, che nellas scolas romanschas ün perdi tant temps prezius cun voler imprendere duas linguas. Cun energia el admonit tots beinpensants Romanschs all'activitad, per saver correspunder als bisögns urgents, che seien avant maun nellas scolas romanschas. El descriva cun buna favella in dialect della Vall-Müstair la granda importanza che üna societad romanscha podessi haver et indica diversas vias, sün las qualas ün possi arrivar ad ün favoreivel success.

L'instructur della lingua romanscha al seminari de magisters det üna descripziun dellas scolas romanschas, basada sün proprias experiencias, e per raschun che quella musset paucs favoreivels resultats nellas scolas, el prendet in caulda protecziun ils magisters romanschs e musset cun evidentas argumentaziuns, da non voler pretender da quels quei che sei impossibel. El demanda, in qual möd e maniera ils magisters dovessien sezs saver imprendere romansch, stante che ün fetgi quasi nagut per els e per lur scolas. Bliers magisters hagian hagiü negüna autra istruzion romanscha che quella, la quala els hagian reçerta nella scola elementara e forsa aunc dad ün auter magister autodidact sün l'intèr terrèn della lingua romanscha. Il magister stetti qua



avant üna grandiusa e difficilissima lavur cun mauns vöds e sei dunque nel medem ambrugl sco il famegl, il qual dovei cupitgar üna giganta planta senza ils necessaris utensils, senza ne segür ne resgia!

Signur prof. Sgier p. m. favellet sur l'organisaziun della societad e sur l'importanza, las difficultads e las preziasas qualitads della lingua romanscha.

Signur Lorsa, dall'Engiadina aulta, sustenet in special l'intenziun d'aschi prest sco possibel procurar al pövel romansch üna grammatica romanscha. El era dell'opiniun, che per mez d'üna tala il pövel romansch vegni cun il temps er ad ün linguatg literal, scrit da tots Romanschs, cumbein che mintgün resti da speras, sco quei sei er il cas in auters linguatgs, pro siu dialect special.

Signur Bina, dall'Engiadina bassa, cattet medemamein, che la differenza dels dialects romanschs consisti plütost nella differenta pronunziaziun, che nels plaids e nella construcziun senza; il sei dunque cun la dretga premura cert possibel d'arrivar ad üna plü granda uniformitad che quei, che sei da present il cas. Non seien ils dialects la caschun, che blers Romanschs del temps present scrivien mal e discurren mal il romansch; tgi non imprendi üna lingua, cert non daventi ün eloquent oratur in quella. Er ils contadins tudeschs non seien grands oraturs e versai scribents in lur lingua, inua els hagian pauca instrucziun in scola. Üna generala cultivaziun del pövel romansch per mez del idiom german sei aunc per generaziuns e generaziuns impossibla; per quei el desidereschi, cumbein che el dall'otra vart sei importau per l'estrucziun tudesca, che ün metti plü peisa sün l'estrucziun romanscha e quei tant tras las scolas, sco tras la publicistica, pertgei che la caussa hagi er ün'importanza politica.

Sigr. consiglier naz. And. R. Planta intret nella sala, che la discussiun era gia averta; el sentit discurren in divers dialects e schet, ün plü interessant congress che il present el mai non hagi frequentau. El exclamet: „Tgei volein nus da plü? La presenta radunanza mussa plü che evident, che las diversitads dels dialects exista plü nella phantasia, che nella realitad. Pür ussa jeu me sto miravigliar, che nus Romanschs discurren tudesch, cur nus vegnin insembel. Romansch, romansch sco nus discurren qua, quei capin nus tots senza negüna difficultad. Curascha dunque, ils bisögns sun urgents, las forzas sun er avant maun; nus arrivein cert cun il temps, cun premura et activitad al intent.

Dopo quest votum la radunauza concludet la fundaziun della societad rhæto-romana e cernet ün comité, il qual dovet elaborar in aschi curt temps sco possibel ün project de statuts per l'organisaziun della societad, e medemamein er fixar ün thema per la discussiun nella radunanza proxima. Nel comité fütan elets: ils sgrs. profs. Nuth, Sgier, Bühler, Largiadèr, directur del seminari de magisters e cons. naz. Dr. And. R. Planta. Quest comité subit se constituit e nomnet per siu president prof. Nuth, per actuar prof. Bühler, per archivar e bibliothecar prof. Sgier.

Il comité concepit speditivamein ün project de statuts per la societad e radunet allura quella il 1 d. Mars 1863. Cun excepziun della Domlesca eran totas contradas romanschas rappresentadas, et ün discurriva nella discussiun in tots divers dialects. La radunanza acceptet ils statuts proposts dal comité, ils quals havevan il sequent contegn:

Statuts per la Societad Rhæto-romana a promozion del pövel e del linguatg romansch.

## **I. Intent della Societad.**

L'intent della Societad Rhæto-romana eis:

1. Collectar et augmenter la literatura romanscha in interess del pövel e del linguatg romansch;
2. fixar las leschas fundamentalas del linguatg romansch e tant sco possibel procurar, che almeins la giuventüna survegni conoschenza de quellas;
3. proveder las scolas romanschas cun codeschs, ils quals seien scrits secund ils medems principis grammaticals e prendien in lur contegn special riguard dels bisögns del pövel romansch de tots idioms.
4. Exclusas dalla sphaera della Societad Rhæto-romana sun totas tendenzas politicas e confessionalas.

## **II. Organisaziun della societad.**

1. Per commembers della Societad Rhæto-romana pon esser admess tots quels, ils quals s'interesseschan per il pövel e per il linguatg romansch e sun er premurai da promover l'intent della societad, sei, u tras prestaziuns scientificas, u tras cooperaziun pecuniara.

2. Questa societad eis directa dad ün comité consistent in 5 commembers, ils quals sun elets per üna perioda da treis anns e pon dopo quella da novamein esser confirmai.

3. La collecziun literarica eis administrada dad ün bibliothecar u archivar, il qual po er esser commember del comité.

4. La contabilitad e las finanzas della societad seran messas nels mauns d'ün cassier.

### **III. Competenzas,**

#### a) della societad.

La societad elegia il comité, discussionescha e decida las questiuins correspondentas al intent della societad, aschi lonsch sco quei non eis tras ils presents statuts remess al comité.

#### b) del comité.

1. Il comité dirigia la societad, rappresenta quella in totas occurenzas e decida sur l'acceptaziun de novs commembers. El elegia or da siu mez il president e liberamein l'actuar, il bibliothecar e cassier.

2. Il president conserva il sigill della societad, radunescha il comité tenor bisögn, presidescha las sessiuins del comité e della societad, meina insembel cun l'actuar las necessarias correspondenzas e suttascriva cun l'actuar tots documents, ils quals sun d'extrader dalla societad u dal comité.

3. L'actuar ha da menar ün exact et extes protocoll sur las sessiuins del comité e sur quellas della societad.

4. Per sias lavurs, sco er per quellas del archivar e del cassier fixescha il comité, dopo haver fatg las necessarias experienzas, ün regulativ, il qual eis suttapost all' approbaziun della societad.

### **IV. Obligs dels commembers.**

1. Mintga commember s'obligescha da pagar, almeins quatter anns, üna contribuziun annuala da dus francs, la quala serà applicada a favur del intent della societad.

2. Scodün commember eis obligau, da tenor sias forzas lavurar cun premura per l'intent della societad, in special da far a favur de quella, sche il comité quei desidera, almeins üna lavur per ann.

3. Dovess la societad fundar ün propri organ romansch in serveç de siu intent, sche eis scodün commember qua tal abbonent de quel.

## V. Determinaziuns.

1. La collecziun literarica eis e resta proprietad della societad, ma in cas che quella se dissolvess, dovei sia bibliotheca esser incorporada alla bibliotheca cantonala. Questa determinaziun mai non po esser ne müdada, ne annullada in negünas revisiuns dels presents statuts.

2. Quests statuts pon dad ün ann al auter esser sutta-posts ad ün parziala u totala revisiun nella radunanza generala, nella quala la pluralitad absoluta ha da decider. —

Essend quests statuts acceptai, la radunanza concludet da quels far stampar et ils protametter a tot quels Romanschs, dals quals ün possi supponer, che els se partecipassan della societad. Absolta questa lavur della societad, il. sgr. prof. Sgier divertit medema cun ün interessant referat sur la veglia literatura poetica dels Romanschs.

Uss comenzet la lavur del comité, il qual prendet in prima linea in ögl la derasaziun della societad in totas valladas romanschas. El faget stampar ils statuts della societad, listas per l'inscripziun de commembers per totas comunitads romanschas e designet in mintga contrada u district ün correspondent general, il qual doveva star in direct rapport cun il comité central. Als correspondents generals fütan protramess ün sufficient numer d'exemplars dels statuts e listas per tot las vischnauncas de lur district; els recevettan er l'incombenza da designar in mintga comunitad de lur district ün correspondent special, il qual doveva collectar las suttascripziuns in sia vischnaunca et allura remetter quellas al correspondent general, il qual havess allura doviu protrametter quellas listas al comité. Ils correspondents generals eran ils organs, per mez dels quals il comité voleva star in contact cun las contradas. Havend organisada l'intèra caussa

in questa maniera, il comité era della ferma speranza, che il pövel romansch se partecipassi in massa della societad. Per animar il pövel alla partecipaziun della societad el promulget nels fögls publics romanschs la sequenta proclama:

### **I n v i t a z i u n**

della Societad Rhæto-romana al Pövel Romansch.

Romanschs! Figls della libera Rhæzia! Seies attents, Vus habitants tots dellas rivas del Önn e dellas spundas del Rhein! Vus regordei, che nossa piçna naziun rhæto-romana ha in siu indifferentismus tralasciau da prestar ils mussaments de pietad vers noss babuns, ils quals cun il saung de lur cor nus han acquistada e conservada üna libera patria. La libertad nus havein bein conservada in cuminanza cun noss convischiins tudeses, e cun quels nus havein er traversau la via del progress in blers e divers rams della vita sociala e politica. Ma d'üna negligenza ün nus po inculpar, e quella eis nos indifferentismus a riguard nos linguatg matern. Adüsai da viver nella libera natura e da senza quitau percurrer noss munts e nossas valladas in façendas della vita, nus non havein observau, co la civilisaziun e svilupaziun dellas autras naziuns se han derasadas et er han comenzau a prender possess da noss beins. Nel continuau combatt cun la düra natura de nossa terra, nus havein in nossas valladas isoladas, spartidas da munts glaçiai, imblidau da strenscher aschi fitg ils lingiams de fraternitad, sco quei che nos character e nos interess havessen demandau. Ils linguatgs esters han comenzau a pigliar ragischs perfin nellas classas inferiuras de nossas scolas ruralas; schi, quests instituts populars, ils quals doveien educar, civilisar e svilupar il pövel, sun tras tala praxis denigrai fin a dressuras mechanicas. Tot quellas errurs sun natas dalla deplorabla circumstanza, che ün non ha conoschida la valor del linguatg matern, il qual sa be el educar ün pövel e gli conservar il character nazional.

Il piçen success de nossas scolas sut il regiment dels linguatgs esters ha plaun a plaun avert ils ögls als instructurs et amitgs della scola; ün ha comenzau a capir, che la giuventüna d'ün pövel sa, in sia massa, be esser educada et instruida nel linguatg matern, sche ella dovei imprendder da pensar e sentir, sche ella cun giudici et intelletg dovei unir cor e sentiment.

Üna buna instrucziun nel linguatg matern eis er absolutamein necessaria, sche la giuventüna dovei esser preparada e habilitada, per plü tard saver studiar cun bun success linguatgs esters, et aschia er daventar particepsivla dels avantatgs spiritals e materials, che ils products literarics d'autras naziuns porschan. Questa vera maxima ha nel ultim temps creau in nossa capitala grischuna üna societad linguistica, la quala se nomna „Societad Rhæto-romana“ e ha per scopo da promover ils interess del pövel e del linguatg romansch. Dovei però questa societad haver il necessari e giavüschau success, sche sto ella pigliar ragisch nella massa del pövel romansch, aschiglioc il non la reussirà da realisar siu bun intent. Perquei ella se volva cun la presenta invitaziun al pövel romansch, l'admonind da se partecipar in grand numer de questa societad. Ils obligs, ils quals ils commembers de questa societad han da surprendre, sun aschi simpels e facils, che mintga simpel contadin als po satisfar. La Societad Rhæto-romana non eis calculada be per humens da studi e da cultivaziun scientifica, anzi er il simpel contadin sa in quella operar a favur del intent della societad. La contribuziun pecuniara, che eis da prestar, eis aschi piçna, che er il plü pauper la po ademplir.

Ils inimitgs della Societad Rhæto-romana han la supposiziun, che quella vögli supprimer ils divers dialects de nos linguatg e crear nel prim moment ün unie linguatg scientific; quei non eis però il cas, anzi la societad s'occuperà cun il studi de tots dialects romanschs. Dovess allura cun il temps, sün fundament de buns studis e d'abundanta experienza, nascher ün tal dialect superiur, cert ogni bun Romansch beneventass üna tala acquisiziun, sche ella havess sias ragischs nel linguatg del pövel. Ma ad interim il non se po tractar da voler determinar fixas leschas grammaticalas, stante che manca a nus Romanschs las necessarias conoschenzas dels divers dialects, ils quals contegnan tots preziasas pedras linguisticas. Il giascha però nella possibilitad, che il temps unirà ils divers dialects aschi lonsch, che se forma ün unie idiom literarie per tots dialects; ma üna tala eventualitad non eis da preveder nel proxim temps, et aschia mintgün po remetter cun bun ruaus talas müdadas al temps.

La Societad Rhæto-romana non devasterà e non supprimerà dunque ils divers dialects romanschs, anzi ella s'occuperà cun quels e raccoglierà il bön da scodün de quels. A talas

lavurs mintga patriot sa prestar siu agüt, et il comité della societad indrizerà tras ün regulativ las façendas aschia, che scodün activamein se po participar del operar de medema. Üna caussa necessaria per arrivar a generala conoschenza dellas diversas expressiuns sur ün u l'auter object, usitadas nella bucca del pövel, serà da publicar diversas demandas, per part cun la mirada collectur expressiuns sur divers objects de nossa vita contadinesca. Aschia ün sa p. e. üna gada publicar la demanda linguistica: „Ha il linguatg romansch er ün ablativ e cur eis quel d'adovrar, u cura dovei ün in romansch scriver de e cura da?“ Ün'otra gada ün po publicar üna concorrenza da notificar „totas parts d'ün edifici, d'üna casa, d'ün clavau (tablà) etc.“, ne ün giavüscha, che ün enumereschi tot las expressiuns, che stattan in rapport cun l'allevament de muvel, cun certas lavurs campestras etc. Tot quellas caussas, rimnadas dals divers dialects, porscheran ün rich et excellent material per solids studis del linguatg, e da tot quellas expressiuns las meglieras ultimamein vegniran plaun a plaun in general adöver.

Dovei la Societad Rhæto-romana poder acquistar talas lavurs, sche las sto ella honorificamein saver premiar: pertgei senza concorrenza e senza üna piçna coruna se sfreida l'enthusiasmus de quels, ils quals semper et adüna ston lavurar be per grazia. Questa necessitad da far expensas per arrivar ad ün favoreivel resultat, demanda, che la Societad Rhæto-romana sei fitg numerusa, aschiglioc ella non posseda ils necessaris mezs per arrivar a siu intent. Quei dunque eis il principal motiv, per il qual ella giavüscha la partecipaziun del pövel romansch in massa.

Melsinavant la Societad Rhæto-romana intenzionescha er da collectar ils noms de divers locals, sco noms d'aclas, èrs, praus, pasculs, alps etc. per cun quels porscher agüt als philologs, ils quals s'occupeschan cun da quella materia. Üna completa collecziun de quests noms porscherà in scodün cas ün interessant material per studis linguistics. Sche la Societad Rhæto-romana acquista la giavüschada extensiun e derasaziun, ella po er prestar considereivels serveçs alla statistica et aschia er esser utila all'öconomia.

Als possessurs de bibliothecas e de codeschs romanschs, che non sun plü da cattar nellas librerias, nus drizein aunc la particulara supplica, da quels voler remetter alla bibliotheca della

societad. Tals benefactors vöglien haver la buntad d'adressar lur offertas a sgr. prof. Sgier, il qual sco archivar e bibliothecar della societad las receverà cun ingraziament. Per che il public se possi persvader, che l'archiv e la bibliotheca della societad non possien ir a perder, nus notifichein che ils statuts della societad determineschan, che l'intèra bibliotheca dovei esser incorporada alla bibliotheca cantonala, in cas che la societad se dovess dissolver nel curs del temps. Finalmein nus fagein aunc attent il pövel romansch della protecziun, la quala la Societad Rhaeto-romana eis in cas da prestar alla nova literatura romanscha., seche ella receiva la desiderada derasaziun tranter il pövel romansch. Acquista ella ün grand numer de commembers, allura non la mancherà ne intelligenza ne conoschenza ne succurs economic per arrivar a sia mira.

Vus raspei dunque tots, vus patriots romanschs, inturn la bandiera, la quala la Societad Rhæto-romana ha alzada per conservar nos linguatg, nos character e nossa nazionalitad. Cun forzas unidas il reussirà al pövel romansch da mantener ses dretgs e da segürar ses interess de naziun; el progresserà sün il camp dellas scienzas, e la favella romanscha, la quala para da svanir, in pe da se perder resunerà in nossas muntagnas aschi ditg sco il pövel romansch conserva sia libertad et independenza.“

Havend il comité publicada questa proclama, el sperava che il pövel romansch se raspi in grand numer per pigliar a mauns la buna caussa dels Romanschs. Ma ün meins zieva l'auter svanit, e las annuncias da voler intrar nella societad non arrivettan. Be in duas u treis contradas il reussit als zelus correspondents generals, a Bravugn al sigr. Rev. J. Andeer p. m. et a Ciraun al sigr. mistral Gian Cajöri p. m., d'alzar la bandiera della societad e d'acquistar, a proporziun, ün ampel numer de commembers per medema. Er intgüns Engiadinès se dettan qualche fadigia per la societad, ma senza grand success. La granda part dels signurs correspondents generals fagettan nagut, u volevan far nagut per la derasaziun et organisaziun della societad. Intgüns non acceptettan lur nomina, se perstgüsand cun mala peda et inhabilitad e mancanza d'influenza e proponettan auters correspondents generals per lur district, ils quals allura da lur vart fagettan las medemas ceremonias sco ils prims. Auters correspondents taschettan del tot da maniera che il comité non saveva, tgei che el havess da far. El comenzet a perder



la curascha, zieva haver fatg tot siu possibel per svegliar l'enthusiasmus del pövel. In questa incertezza arrivet l'estad et allura l'autun 1864, senza che l'organisaziun della societad havess fatg il minim progress. La reorganisaziun della scola cantonala ha allura er hagiü sia influenza sün questa caussa. Essend il signur president della societad extrau da sia professura, el non haveva zieva las experienzas fatgas ne peda, ne buna vögliä plü da lavurar sün cauras alvas, e siu zeli cun raschun se sfredet. La societad non era reussida, ella haveva gia fatg naufragi in siu prim stadi, pro l'organisaziun, et ils inimitgs de quella se gloriavan, credend da haver liberada la patria dad üna societad, la quala vögli ruinar ils dialects. La societad tenet be aunc casualmein qualche radunanza cun occasiun dellas sessiuns del grand consegl, e tandem ella s'indormentet totalmein.

Ils amitgs della societad fagevan da totas sort supposiziuns sur il piçen success de medema. Tgi temeava, che la contribuziun annuala da dus francs sei memia granda, per poder guadagnar commembers tranter la massa del pövel romansch; auters credevan, che l'oblig da stover far mintg'ann üna lavur a favur della societad possi haver stremantau blers da se participar della societad, aunc auters credevan, che la veglia animositad tranter ils divers dialects sei la culpa della renitenza da part d'intgünas valladas. Nus non volein decider, quala opiniun eis la vera; ver eis però, che la societad non podet exister sut talas circumstanzias, che ella non haveva las forzas da realisar siu bel et util scopo, havend da batter cun tala renitenza.

Cumbein che la Societad Rhæto-romana era impossenta da realisar ses plans, sias ideas non eran amò mortas. L'ann 1866 portet qualche vivacitad tranter ils Romanschs della veglia Ligia Grischa. Cun occasiun che doveva esser restampada la bibla protestanta della Ligia Grischa, han ils signurs Spirituals, designai cun la correctura de medema, stimulai dalla diurnalistica romanscha, voliu far la tentativa, d'almeins unir ils dialects confessionals della Surselva — ün sto saver, ch'existan aunc da present diversitads nellas orthographias della Surselva e che er divers plaid portan ün colorit confessional — e füt a quest scopo convocada e tenuta il 6 d. September 1866 üna conferenza linguistica alla Punt (Reichenau), la quala era frequentada da 10 humens, nempe da 5 spirituals e 5 seculars. Quella tractet e debattet principalmein l'orthographia dellas literas, della decli-

naziun e della conjugaziun. Zieva üna viva e longa discussiun que era reüssiu d'arrivar ad üna intelligenza da part dels participants. Cumbein che la conferenza era üna privata, ün haveva totüna speranza, che ella in seguit podess haver qualche success. Gia nel medem meins de September questa conferenza della Punt impalmet al tit. consegl d'educaziun üna petiziun in quel senn, che questa auctoritad vögli adoptar ils principis stipulai a Reichenau per ils futurs codeschs de scola. Gia sut il 16 del October sequent il consegl d'educaziun respondet a questa petiziun in ün senn negativ. El beneventet bein la premura della conferenza da se voler unir, giaschend üna tala uniun er nel interess del stadi e dellas scolas; ma el sneget ad interim sia cooperaziun ad üna tala uniun per motiv, che quella sei be üna parziale e che üna granda part de Romanschs, nempe la part transalpina, sei esclusa da quella, da maniera che üna uniun della Surselva cun l'Engiadina sei forse per tots temps futurs fatga impossibla. Quei era da quel temps l'opiniun del tit. consegl d'educaziun, il qual circa desch anns plü tard refuset er be üna minima avvicinaziun del dialect sursilvan als dialects transalpins.

Non obstant questa recusa da part del consegl d'educaziun ils amitgs del romansch non se laschettan strementar del mal success avant las auctoritads, dimperse ün tenet aunc diversas conferenzas publicas e privatas, nellas qualas füt discussionada la questiun dell'uniun dels dialects. Il 28 da Mars 1867 füt tenuta üna seconda conferenza alla Punt (Reichenau) in questa questiun, la quala se unit 1. sur ils principis generals per l'uniun; 2. sur reglas generalas per la realisaziun de quests principis generals, l'alphabet romansch; 3. sur la declinaziun e sur ils plaids declinabels; 4. sur la conjugaziun e 5. sur l'orthographia del adverb, della preposiziun, conjuncziun et interjecziun.

Havend finida questa lavur, la conferenza se consigliet sur las necessarias mesüras, las qualas seien da prender per effectuar l'introducziun de questas reglas d'orthographia e grammatica. Ün eleget ün comité, il qual havet da survegilar l'exsecuziun de quests conclus e doveva er lavurar cun tota energia per l'introducziun de questas ammegliuraziuns orthographicas.

Da quel temps ün scribent s'externet in ün fögl public sur questa caussa sco sequita: „Quals aspects e qual avegnir havrà questa uniun, non eis amò da preveder. Cert eis, che

ella catterà inimitgs; pertgei ella non era amò dus dis veglia, che la perfiditad la ha gia voliu' morder e far ridicula. Ils Romanschs però, ils quals han ün saun giudici, l'examineran, avant condemnar la. Fin ussa sun totas provas per üna uniun dels dialects romanschs stadadas invanas, perquei che ün dialect voleva dominar ils auters, senza posseder las qualitäts, che fussen necessarias per acquistar ün tal domini. L'uniun presenta garantischa a scodün dialect ses dretgs. Il linguatg romansch il prim se devei perfeczionar tras ses proprijs dialects, avant che prender siu refugi pro auters linguatgs. Il linguatg romansch dell'Engiadina, il ladin, eis nos prim parent, schi el eis nos gemell e disferenziescha dal linguatg rhaeto-roman da questa part dels munts solettamein tras üna ün pau diversa pronuncia. Il ladin e romansch sun giust aschi bein ün et il medem linguatg romansch, sco quei che l'idiom de Berna e l'idiom de Turitg sun ün et il medem linguatg tudesc. Sun ils buns elements de tot noss divers dialects romanschs collectai; sche il reussischa als Romanschs da componer ün vocabulari de tots idioms romanschs — e quei dovess esser la prima mira de tots patriots romanschs — allora eis l'uniun dels divers dialects cert garantida, et il fanatismus, las animositads e rivalitads dellas diversas valladas svaniran. Perquei che ils divers idioms romanschs s'unischan per ün linguatg literarie, non doveien ils dialects morir, anzi que eis fitg giavüscheivel, che els existien nella bucca del pövel. Ils dialects resteran semper üna richa fontauna per il linguatg literarie.

L'uniun dels divers idioms romanschs eis per divers motifs üna absoluta necessitad. La piëna populaziun romanscha non eis in cas da sustener sufficientamein plürs linguatgs literaries. La consequenza eis quella, che negüns idioms per quest motiv se pon svilupar e prosperar da persei e contentar ils urgents bisögns. Sut la presenta Babylonia nel linguatg mai non poderà prosperar la scola. Cur ils infants non han üna sufficiente habilitad in lur linguatg matern, allora er autras scienziass sun da piëna valor. Er il studi de linguatgs esters eis per quels, ils quals han üna insufficienta habilitad nel linguatg matern, üna fitg difficila lavur, che porta er paues früts.

E quala influenza ha il linguatg sün l'educaziun sezza! Il magister vestischi sias admoniziuns, ses buns consegls, sias exhortaziuns in ün linguatg rustic, trivial sco quel, il qual ven

dalla stalla, e l'impressiun, che el intenzionescha da far, eis prest svanida; ma discorra el in ün linguatg cultivau, gli stattan expressiuns in disposiziun, las qualas sun adat'adas d'exprimer ideas e sentiments, che se aulzan sur las trivialitads della vita quotidiana, cert faran allura ses plaidis üna meglia è plü granda impressiun e plü grand effect. Il linguatg eis la clav al cor. Plü cultivau, plü nobel e flexibel che eis il linguatg, tant plü facilmein el catta la via al cor.

Nel medem cas, sco il magister in scola, eis er il predicatur in sia sphaera. Quala differenza eis tranter üna peroraziun tenida in ün linguatg cultivau e flexibel, che ha expressiuns per tot ils sentiments, per ideas e verdads sublimas, che moventan il cor, et üna peroraziun in ün linguatg negligiu, che ha negünas autras expressiuns che quellas per la vita materiala! Schi, quala granda differenza eis tranter üna e l'otra peroraziun, er sche il contegn fuss per auter il medem. La harmonia del linguatg eis da granda importanza e da granda influenza. Ün discours nel s. tempel non dovei esser solamein ün nobel e sublim a riguard sia materia e siu contegn, el dovei er esser vestiu in ün nobel e flexibel linguatg. La forza del linguatg, schi la forza d'ün bel e nobel linguatg eis grandissima. Gia nels temps antics han las peroraziuns da distincts orators, tenidas in ün bel, nobel e sublim linguatg, fatg sün il pövel üna immensa sensaziun e dominau medem.

E qual patriotismus se po cultivar nels cors de nossa giuventüna, sche quella non eis habilitada da saver exprimer ses sentimeuts da vart las bravuras de noss babuns in ün dign linguatg! Qual enthusiasmus dovei arder nels cors della giuventüna per la patria, per sias libertads e sias instituziuns independentas, sche ella non catta l'expressiun qualificada per exprimer sia admiraziun e veneraziun! — Dovei il linguatg romansch daventar ün linguatg literarie, er be per nossas relaziuns republicanas, sche eis tot la forza dels Romanschs necessaria per sia cultivaziun — l'uniun eis absolutamein necessaria, ne che nus sezs cavein la fossa l'ün al auter.“ —

Na be ils patriots romanschs beneventettan ils sforzs fatgs per acquistar ün'uniun dels idioms romanschs, dimperse er ils Tudeses prendettan viva part de quest moviment, et ün distinct philolog tudese del Grischun externet nel medem fögl public il sequent sur quella caussa: „Cun grand plascher havein

nus let nellas gasettas grischunas, che la radunanza linguistica a Reichenau sei stada coronada cun ün aschi giavüsheivel e bel success. Cumbein che il scribent de questas lineas eis ün nativ Tudesc, el non eis perquei meins penetrau dalla granda importanza, che üna intelligente cultivaziun del linguatg matern sto haver per il pövel romansch e per la svilupaziun de siu spirt e character. Ün vegl poeta latin scheva, che el hagi duas olmas in siu corp — se dua corda habere — pertgei el saveva la lingua latina e l'osca, q. e. ün dialect dall'Italia centrala del temps antic. In verdad, la lingua eis l'olma del pövel, il habit de sias ideas, il reflex de ses sentiments; il non eis dunque totüna, sche il linguatg d'ün pövel sei cultivau, u na. Scodün hum bein educau preferischa üna comparsa pulita ad üna nauscha e negligida, üna façia sereina e regulara ad üna çera nauscha e trida, e perquei ün sto er preferir ün idiom bein cultivau ad ün jargon barbaric, il qual eis be il testimoni d'ün pövel incult, d'üna razza inferiura e negligida.

Negün sincer et imparzial Grischun po giavüshear, che il pövel romansch se demussi inferiur allas autras duas nozionalitads de nos cantun, u che el porti las insennas d'ün pövel, il qual ha pauc quita de se sez, de sia stima e honor. Sche la mancanza da stradas e da scolas, da gasettas e codeschs et aunc plü la scissiuu confessionala del pövel romansch ha nels temps passai impediü la svilupaziun tant giavüsheivla d'ün unic linguatg literarie romansch, — il qual havess rappresentau la flur e quintessenzia dels divers dialects aschibein da vart etymologica, sco grammaticala e lexicographica — sche oz in di ün non po plü snegar, che questas difficultads seien svanidas e che negün impediment, negün obstacul possi retener e fermar ün tal progress, üna tala svilupazinn della lingua romanscha, sche il pövel romansch sez eis da buna voluntad, sche il pövel sez mussa la ferma, energica e constanta intenziun da cultivar e tener car siu idiom, da reclamar siu dretg d'existenza, da leger las ovras scrittas in romansch, da studiar ils divers dialects, e principalmein da voler formar üna propria nazionalitad, la quala non se turpegi de sia lingua materna. Ils Romanschs sez e na ils Tudescs portan la culpa, sche il linguatg romansch eis aunc semper negligiu e sche il para impossibel da far da quel ün idiom literarie.“

Cumbein che la Societad Rhæto-romana non era compli-

cada qua tala in questas conferenzas linguisticas alla Punt, ella prendet tottina tras singuls members viva part de quest moviment, e senza dubi havevan er ils sforzs fatgs da medema da plü qualche anns, stimulau ils resp. participants ad ün pass ün pau plü decisiv. Er quest moviment però non havet quel success, il qual ün havess podiu giavüschar e sperar. Il nov testament della bibla protestanta per la Ligia Grischa comparet anno 1869; ma il resp. colloqui, il qual haveva ultimamein da decider, in qual linguatg la bibla hagi dad esser restampada, non haveva approbada tot la convenziun da Reichenan, da maniera che ils correcturs della bibla savettan tener quella be parzialmein. In consequenzia de quei er ils auters participants della conferenza credevan d'ascar acceptar da quella convenziun be quei che als plascheva e convegniva, et aschia il vegl arbitri da novamein dominet in nossa lingua. Nus havein stoviu far menziun de quest moviment, mussand quel in divers circuls la buna voluntad, da voler vegnir in agüt a nos pauper romansch, il qual da di in di va plü in decadenza. —

La Societad Rhaeto-romana era ussa bein morta, ma ella non era amò sepulida; ella dovet da novamein celebrar sia resüstanza. Na tot ils amitgs e commembers della societad havevan persa tota speranza, anzi il dava de quels, il quals credevan, che ün non dovei perder la speranza e laschar pender las alas; ün dovei da novamein radunar ils amitgs romanschs della capitala et improvar da vivificar la societad ad interim be cun las forzas della capitala, remettend al temps da svegliar las valladas romanschas per l'interess della caussa dels Romanschs. Üna radunanza preliminara füt convocada il 10 Schanèr 1870. In assenza del president vegl della societad, questa radunanza füt presidiada dal actuar. Nov patriots se partecipettan de medema. Il presidi raquintet e declaret als radunai la sort della societad, dilucidet ses principis, l'operar et il scopo de medema e ventilet allura la demanda, sche ün vögli formar üna nova societad sün las ruinas della veglia. Ün era generalmein d'accord, da fundar üna nova societad et eleget prof. J. A. Bühler per president e signur prof. Constant Poult per actuar de questa nova societad. Dopo üna longa e viva discussiun füt melsin-avant conclus da tener üna seconda radunanza il 17 Schanèr per constituer la societad. Il president e l'actuar reçevettan l'incumbenza d'elaborar üna proposta de statuts per la seconda

radunanza. Questa seconda radunanza füt da veras tenuta il 17 d. Schanèr et in quella e nella subsequenta del 7 Fevrèr fütta discutai et acceptai ils novs statuts della societad. Nus ils laschein sequitar qua verbalmein.

## **Statuts della Societad Rhæto-romana.**

### **I. Scopo della Societad.**

Il scopo della Societad Rætho-romanscha eis:

1. Lavurar cun tots mezs, ils quals stattan a disposiziun della societad, per la conservaziun e cultivaziun della lingua romanscha e provocar l'unien dels dialects de medema per crear ün unic idiom literarie per tots Romanschs del Grischun.

2. Operar che las tendenzas d'üna tala unien d'els dialects romanschs seien riguardadas nellas ediziuns de codeschs novs e nels fögls publics.

3. Propagar l'idea della cultivaziun et unien dels dialects romanschs nellas diversas valladas romanschas, stimoland et animand ils amitgs de questa idea da formar similas societads romanschas cun il medem scopo e las medemas tendenzas.

4. Cultivar la vita sociala tranter ils Romanschs della capitala.

### **II. Organisaziun della Societad.**

1. Per commember della Societad Rhæto-romanscha po mintgün — da quala nazionalitad che el sei — il qual s'interessescha per il scopo della Societad, esser admess.

2. Mintgün po intrar nella societad, s'annunciand pro il comité e suttascrivend siu nom.

3. La societad eis dirigida dad ün president e dad ün actuar. Il prim dirigia las radunanzas e rappresenta la societad in totas occurrenzas; il second protocolescha ils plü importants moments dellas discussiuns della radunanza et ils eventuals conclus de medema. Lur offici dura ün ann.

### III. Obligs dels commembers.

1. Scodün commember s'obligescha da regularmein prender part dellas radunanzas della societad e da se partieipar tenor siu meglier poder dellas discussiuns.

2. Ils eusts per inserats et annuncias in fögls publices e portos eventuals seran repartii sün ils commembers della societad.

3. Ils referats sun da deponer per l'archiv della societad e restan proprietad de medema.

### IV. Determinaziuns.

1. Ils commembers della societad, ils quals sun Romanschs nativs, favellan romansch nellas radunanzas e proveran da purificar lur discours da germanismus.

2. Ogni ann la societad tenerà dad ün temp opportun üna festa, vel ün commers de Romanschs, al qual ogni commember po invitar ses amitgs.

3. Quests statuts pon da tot temp esser revidii cun la pluralitad absoluta dels commembers della societad.

La nova Societad Rhæto-romana comenzet a mussar qualche vita e prosperitad. Ella tenet nel prim ann 9 radunanzas e fütan prelets in quellas 5 referats, nempe 1. Supra la lingua romanscha e ses dialects; 2. supra il dialect della Vall-Müstair; 3 supra il thema: La müdada dels vocals latins nel idiom rhæto-romansch, in special la müdada del „a“ et „e“. 4. Supra ils dialects da Sursès e Sutsès; 5 supra il dialect sursilvan. In sia sexta radunanza la societad tractet, essend il referent maldispost, la questium davart il diezionari da sigr. Mistral Z. Pallioppi, per il qual tot la societad demussava grandissim interess. La societad era da buna voluntad, da sustener l'ediziun de quest interessant opus cun tot sias forzas possiblas. Tenor conclus della societad il president se dovet metter in correspondenza cun il comité engiadinès per il dit diezionari, s'informand da quel, in quala maniera la Societad Rhæto-romana possi colaborar al reuschir de questa ovra. Nella medema radunanza füt conclus d'impalmar al tit. conegl d'educaziun ün memorial, nel qual sei da giavüschar, che questa auctoritad pagi la metad del prezi del diezionari da Pallioppi a qualunque scola, che s'acquisti medem. Tot quels conclus fütan er exsequii



promptamein. Ella faget amò da plü. Per animar il pövel romansch da sustener l'intrapresa da Pallioppi ella protramettet a tot ils consegls de nossas scolas comunalas romanschas sut il datum del 21 Mars 1872 il sequent circular: „Nossa diurnalistica romanscha del Grischun ha gia avant qualche temps publicau la nova, che Sgr. Mistral Z. Pallioppi da Celerina, nos prim linguist rhæto-roman, intenzioneschi da publicar ün voluminus diczionari consistent in duas parts: üna part romanscha-tudesca, nella quala sun riguardai tots dialects romanschs conoschents al versau auctur, et üna part tudesca-romanscha, nella quala compara specialmein l'idiom dell'Engiadina sura. Quest diczionari eis dunque da grandissima importanza a tots Romanschs del Grischun, stante che attenents de tots dialects il pon advorar per lur studis nella lingua materna e per imprendder la lingua tudesca. Ultra de quei sto scodün patriot romansch considerar quest opus per ün monument nazional dels Romanschs, il qual merita la plü viva atenziun et il plü grand susteniment da part della populaziun romanscha. — L'ediziun de quest important diczionari non eis però aunc garantida del tot: aunc mancan circa 3000 Fr. dals 9000 Er., ils quals quest opus custerà, per mo preservar da perdita pecuniara il diligentissim e desinteressau auctur, il qual offerit a questa lavur temps e fortuna. Il fitg modest prezi de subscripziun, fixau a Fr. 20 per exemplar, surpassa forsa ils mezs pecuniars de qualche patriot romansch; tant plü grand oblig però han perquei quels Romanschs da s'interessar per ün tal opus nazional, ils quals sun in cas da poder apreziar e sustener quel e d'operar per la publicaziun e derasaziun de medem. — Cert, quest diczionari da Sgr. Pallioppi dovess ornar scodüna bibliotheca romanscha del Grischun e cattar sia via er alla plü modesta coruna de codeschs. Ma avant tot el non dovess mancar in negüinas de nossas scolas romanschas, allas qualas el presterà il meglier agüt e succurs nel studi della lingua materna e della lingua tudesca. La Societad Rhæto-romana ha per quest motiv conclus, d'invitar instantamein tot ils tit. Consegls de scola romanschs alla subscripziun de quest diczionari, sperand che la pignä expensa da Fr. 20, tenor prospect pagabels in 4 ratas durant il decurs de treis anns circa, non stremeni quellas tit. auctoritads, postut cura se tracta dad üna vart dell'acquista d'ün utilissim et indispensabel codesch de scola, dall'otra vart d'ün

oblig moral, il qual la populaziun romanscha debita al celebr auctur. Raccommendand la subscripziun del menzionau opus nazional a totas scolas romanschas del Grischun, nossa societad s'offerischa da recever eventualas subscripziuns e da spedir las al l'oc de lur destinaziun. Cun la speciala supplica ad El, sgr. President, da voler communicar quest nos circular al tit. conegl de scola, sutsignan cun somma stima etc."

Quest circular als tit. conegls de scola füt er publicau nels fögls publics romanschs. Er ils singuls members della societad se dettan fadigia d'acquistar subscribers per quest dizionari nel circul de lur amitgs e conoschents. Nel sura menzionau memorial al tit. conegl d'educaziun la societad haveva instanziau, che questa auctoritad compri 20 exemplars de quest dizionari per il seminari de magisters. Il tit. conegl d'educaziun plü tard ventilet questa causa avant il Grand Conegl, il qual approbet la compra da 20 exemplars a cust del cantun. In tot la societad e singuls commembers de medema havevan hagiü collectau circa 70 subscripziuns per quest codesch, il qual però non comparet.

L'ann 1871 la Societad Rhæto-romana tenet in tot 7 radunanzas generalas, e fütan in quellas prelets e discussionai 2 referats, il prim „Supra il dialect dell'Engiadina aulta“, il second „Supra la literatura sursilvana catholica-romanscha“. Ma la societad s'occupet quest ann aunc cun ün'otra causa d'importanza. Ella prendet in vista la demanda, tgei che ella savessi far et operar per la prosperaziun e derasaziun del cant romansch in nossas valladas romanschas, tant a favur del cant viril sco del cant mixt. Ün era generalmein nella societad dell'opiniun, il sei üna absurditad, che persunas romanschas cantien tudesc, las qualas non capischien questa lingua estra; quei daventi però in bleras comunitads per part nellas scolas e per part nellas societads de cant. Per quest motiv il fussi fitg giavüscheivel da collectar totas bunas canzuns popularas romanschas e d'allura propagar lur derasaziun tranter il pövel romansch. Ün vegnit tras la viva discussiun de questa materia alla persvasiun, che la megliera stimulaziun da quellas varts sei il bun exempel, et ün dovessi dunque improvar da fundar nella capitala un chor viril romansch. Et in verdad, nel decurs della primavèra naschet la prima figlia della Societad Rhæto-romana, nempe „l'Uniun Romanscha“,

ün chor viril, al qual se participettan circa 30 commembers. Cumbein che questa societad haveva da batter cun bleras difficultads, ella prosperava totüna contenteivlamein. Ella se participetgia quella primavèra della festa de cant a Haldenstein, inua ella per la prima gada se producit publicamein.

L'ann 1871 havess er la festa jubilara dell'uniun dellas treis Ligias a Vazerol doviu esser celebrada, füt però dallas auctoritads competentas caussa la guerra tranter la Germania e la Francia per quest ann suspendida e referida per l'ann sequent, 1872. Ma la caussa era plü u meins erodada in stagnaziun, il che displaschet fitg allas duas societads romanschas della capitala. Ellas gernettan üna commissiun da treis commembers, la quala se doveva informar dal comité cantonal, elet dalla regenza per l'organisaziun de questa festa, supra il stadi de questa caussa, e dad er se metter in corrispondenza cun autras societads romanschas, dallas qualas ün podessi supponer üna participaziun a questa festa. L'idea dellas societads romanschas della capitala era quella, che la Nazionalitad rhæto-romana e sia lingua dovei dignamein esser rappresentada pro questa festa nazionala. Per mussar, cun quala energia ün da quel temps pensava a se far valer in üna tala occasiun, nus laschein qua sequitar verbalmein la charta della sura menzionada commissiun dellas duas societads romanschas al tit. comité cantonal d'organisaziun per la festa a Vazerol. „Stimatissim signur President! La Societad Rhæto-romana e l'Uniun Romanscha tractettan in lur ultima radunanza dels 30 d'October e. lur eventuala participaziun alla festa nazionala in memoria dell'uniun dellas treis ligias dell'antica, libra Rhæzia a Vazerol, specialmein cun riguard ad üna digna rappresentaziun de nossa piëna naziun rhæto-romana e sia lingua antica. Nella viva discussiun sur questa demanda ün deplorava generalmein l'indeclarabla stagnaziun, nella quala para dad esser erodada questa questiun da part dellas competentas auctoritads cantonalas. L'opiniun era generala, che la celebrazion d'üna tala festa a Vazerol sei fitg commensurada et opportuna. Cun energia il füt fatg valer, che l'uniun dellas treis Ligias della Rhæzia sei ün factum indisputabel, che las notizias historicas, las qualas nus possedein da quest act, notifican totas il medem löc e datum, e che ils negaturs de quest moment historic cun tot lur perscrutinaziun non il podettan fixar plü precis. Ün auter factum eis quel, che diversas comunitads

grischunas se havevan gia preparadas ad üna activa partizipaziun a questa festa nazionala per l'estad passada, che fluittan da diversas varts considereivels subsidis gratuits per il scopo d'üna tala festa e che l'idea della celebrazion d'üna tala festividat a Vazerol eis generalmein fitg populara in nos cantun. Nossas duas societads romanschas concludettan allura, da positivamein se participar d'üna tala festa nazionala a Vazerol, la quala tenor notizias de nossa diurnalistica grischuna dovei esser fatga l'estad proxima ventura, e da se metter in corrispondenza cun autras societads romanschas, dallas qualas ün po supponer, che er ellas se participeschien de quella. Ma per non far pass invans et inutilis in questa caussa, las societads romanschas çernettan üna commissiun speciala, la quala dovei prender las informaziuns necessarias dal tit. comité cantonal, il qual da nossa regenza füt elet per l'organisaziun da questa festa a Vazerol. Exsequind questa nossa missiun, nus supplichein il tit. comité cantonal per ün positiv scelariment: 1) sche la menzionada festa da Vazerol serà da veras fatga l'ann proxim ventur; 2) sche l'organisaziun gia projectada prendet er qualche riguard special alla rappresentaziun della lingua rhæto-romana, e 3) sche a nossas societads romanschas po esser concess üna pacifica demonstraziun nazionala, in cas che fuss celebrada questa festa. Giavüschand üna prompta resposta causa granda urgenza in cas d'eventualas preparativas, sutsignan etc.“

L'ann sequent, 1872, la societad tenet be treis radunanzas. Nella prima radunanza del 29 Schanèr füt confirmau il comité e let ün referat sur il thema: „Ils germanismus nella lingua rhæto-romana.“ Nella medema radunanza füt fatga l'interpellaziun alla societad, sche quella non volessi cooperar cun la societad naturalista per üna purificaziun dels noms romanschs, stante che la carta geographica del Grischun dovei esser restampada. La societad s'externet in favur de questa moziun, in cas che sia cooperaziun fuss demandada officialmein. Il comité dovei rappresentar la societad; in cas d'impediment el dovei designar commembers della societad, ils quals doveien prender part de talas radunanzas della societad naturalista. Pür alla fin de quest ann füt allura, essend la caussa madüra, çernida dalla societad üna commissiun speciala da treis commembers consistenta dals signurs professors Dr. Brügger, Poult e Candreia.

Ün vezza dal relatau, che la Societad Rhæto - romana

prendeva viva part de totas questions, las qualas concernevan il pövel romansch e sia favella e che ella fageva tot quei, che stava in sias forzas, per la prosperaziun del romansch. Ma l'ann 1872 mettet terms a tot operar della societad. La revisiun della constituziun federala della primavèra 1872 dividet er ils commembers della Societad Rhæto-romana, et era l'alteraziun generala aschi extensiva, che il comité preferit da non convocar radunanzas durant la primavèra e l'estad sequenta. La festa da Vazerol füt dallas auctoritads cantonalas er suspesa ad calendas grecas, stante che ün temeiva discurden, sche se radunassi il pövel in quest temps de combatts politics. Er l'autun proxim, cura eran da far elecziuns del consegliers nazionals, non era ün temps opportun per façendas linguisticas, e füt durant quella stagiun tenuta be üna radunanza, il 28 November, la quala musset allura evidentamein, quala perdita la societad haveva fatga tras la burascusa agitaziun politica de quel temps. In consequenza de quellas experienzas l'ann 1873 fütten tenidas zun negünas radunanzas, stante che ün haveva grand dubi, che la societad fuss da restabilir nel stadi seo avant la burasca. L'ann 1874 füt tenuta be üna radunanza, ils 5 Mars. In quella füt messa in discussiun la demanda, sche non sei, in consideraziun della piçna frequenza della radunanza e dels vehements combatts, ils quals la seconda votaziun sur la constituziun federala senza dubi portaregi a nos cantun, plü apportun da formalmein dissolver la societad. Zieva ün viva discussiun il piçen numer dels presents concludet da mantener in vita la sócietad, sperand che quella receivi plaun a plaun plü vita, vivacitad et interess. Nelles elecziuns, che sequitettan, il president füt confirmau e per actuar elet sgr. prof. Muoth.

Anno 1875 füt tenuta be üna soletta radunanza, nempe il di 18 d'Avril. In medema füt prelet ün referat „supra la poesie populara dels Romanschs grischuns.“ Questa radunanza era frequentada da circa 20 humens, musset però aunc adüna la phisionomia della separaziun della societad, il che non stimulet il comité da far ulteriuras improvas cun radunanzas romanschas durant quest ann. Pür zieva üna vacanza da 20 meins füt convocada la proxima radunanza il di 28 December 1876, nella quala da novamein füt dal presidi ventilada la demanda, sche ün vögli laschar viver la societad, ne sche il non sei plü opportun da formalmein dissolver la, in

consideraziun dell'indifferenza, la quala se hagi manifestada nels ultims anns tranter ils commembers della societad. In üna viva discussiun füt conclus da continuar cun las radunanzas, stante che il fussi üna vergogna, sche nus Romanschs non nus volessen occupar cun il studi de nossa lingua materna, fratant che tants linguists esters mettien tanta peisa sün quella e se dettien tota possibla stenta e fadigia da perscrutar e studiar quella. Quest conclus era bein fatg ma il stadi della societad non se migliuret. La societad tenet amò circa 4 radunanzas in longs intervalls, nellas qualas fütan prelets treis referats, e s'indormentet allura anno 1880 del tot. Il comité et ils plü zelants commembers eran uss unfis da convocar e tener radunanzas romanschas, las qualas quasi semper fütan frequentadas be da paucs commembers. L'interess per la caussa dels Romanschs e lur favella pareva da totalmein esser svaniu. Durant il temps dels seumbigls politics nella Societad Rhæto-romana füt aschi zun tenuta üna radunanza convocada dad ün Tudese grischun, il qual in ün referat consiglet e proponet da bandir da totafatg la lingua romanscha dal Grischun, essend quella ün impediment per la cultura del pövel. Cumbein che questa conferenza havet negün success, ella musset totüna, che uniun tranter ils Romanschs eis absolutamein necessaria, sche els non volan ün di u l'auter esser surpres dallas hostilitads d'autras nazionalitads et amò plü da traditurs romanschs, ils quals barattan lur lingua e lur nazionalitad, sco quei che ün müda una camischa u camisola. —

Üna mancanza dellas duas primas Societads Rhæto-romanas era cert quella, che ellas non havevan ün organ public a lur disposiziun, tras il qual ellas havessen saviu lavurar plü intensivamein per il scopo della societad e per la derasaziun della societad sezza. La prima societad haveva bein pres in vista in ses statuts la fundaziun d'ün tal organ public, non havet però la curascha da laschar comparer ün tal all'aventura, avant che sei organisada üna ferma societad, la quala sei in cas da garantir l'existenza d'ün tal organ. Melsinavant sun er da prender in consideraziun duas autras qualitads, las qualas ün generalmein renfaçia als Grischuns e che non sun favoreivlas a talas intrapresas, nempe il classic phlegma grischun, il qual non eis facilmein da desdar et animar per üna caussa nova, e la piçna perseveranza, la quala se mussa pro nus in caussas idealas e specialmein qua, inua ün success non eis giust palpabel

cun ils pugn. Nus non volein interquirir plü lonsch questa caussa, anzi be aunc raquintar cun curts plaids la terza resüstanza della Societad Rhæto-romana, alla quala nus giavüschain meglier success e plü longa durada, che a sias antecessuras. Las experienzas fatgas fin ussa cun la societad la musseran la via, per la quala ella ha da caminar per arrivar a siu scopo. —

Fratant che la Societad Rhæto-romana dormiva, ils romanists della Germania e dad autras terras tant plü zelusamein s'occupettan cun nossa lingua romanscha, e comparettan ils ultims anns divers interessants opus in quella, calculai quasi exclusivamein per ils humens della scienza. Questa caussa non manchet a far qualche sensaziun nels circuls dels patriots romanschs, et ün comenzet a se turpegiar, che ils esters mussien plü grand interess per nossa lingua, che ils Romanschs nativs. La duirnalistica grischuna, in prima linea il „Rhæzier“, se regordet amò d'üna societad rhæto-romana e comenzet a far demandas, inua che questa societad se recatti. Quei comenzet a desdar ün pau ils Romanschs. Intgüns commembers della veglia guardia romanscha se consigliettan privatamein, seche ün vögli, in consideraziun de quest appell della publicistica, far üna nova tentativa da clamar in vita la Societad Rhæto-romana. Las experienzas fatgas cun questa societad non eran giust fitg stimulant, ma totüna ün concludet da far üna terza improva. Essend la caussa madürada in ün picen circol d'amitgs romanschs, ün convochet üna radunanza predeliberanta per la sera del 22 November 1885. Questa radunanza füt frequentada da circa 30 humens. Il presidi della veglia Societad Rhæto-romana comunicet als radunai il scopo e las tractandas da questa radunanza, nempe da discussionar la demanda, seche ün vögli da novamein svegliar e vivificar la menzionada societad. El det üna curta survista historica della societad da siu principi fin a siu decess. In üna viva discussiun tots orators mussettan viva sympathia per la resüstanza de questa societad. In consequenza che ün generalmein era d'accord cun la fundaziun d'üna nova Societad Rhæto-romana, füt amò la medema sera çerniu ün comité provisorie da sett commembers, il qual recevet l'incumbenza d'elaborar ün projects de statuts per üna proxima radunanza, la quala sei da convocar aschi prest seo possibel. Quest comité provisorie ademplit er promptamein siu dover, da maniera che siu project de statuts gia nella seconda radunanza del 15 da

December podet esser suttapost alla discussiun et approvaziun della societad. La radunanza acceptet eun duas pignas müdadas ils statuts proposts dal comité provisoric. Quels statuts sun ils sequents:

### **Scopo della societad.**

#### § 1.

Collecziun e conservaziun dels monuments del linguatg romansch, cultivaziun de medem e, tant sco possibel, uniun de ses dialects.

#### § 2.

Fundaziun et ediziun d'ün organ periodic, il qual ha da servir exclusivamein al surmenzionau scopo.

### **Organisaziun.**

#### § 3.

Per commember della societad po scodün, da quala nazionalità che el sei, esser admess, s'annunciand al comité e suttascrivend siu nom.

#### § 4.

La societad elegia annualmein in sia prima sessiun quartala ün comité da 7 commembers, de cui president la radunanza çerna sezza. Aschiglioc il comité se constituisha da se sez, administrescha ils affars della societad e nomna or da siu sein üna commissiun, la quala ha da s'occupar eun las lavurs a norma del prim e second paragraph de quests statuts.

#### § 5.

L'organisaziun da societads sün la terra eis reservada.

#### § 6.

La societad ten per regla mintga quartal üna sessiun, ultra de quei annualmein 2 radunanzas generalas e se radunescha aschiglioc aschi suvent sco il comité il catta per bön.

### **Obligaziuns dels commembers.**

#### § 7.

Ils commembers promovon tant sco possibel la collecziun de monuments della lingua romanscha e la propagaziun del organ.



§ 8.

Scodün commember paga annualmein çine francs nella cassa della societad e ne surven l'organ gratuitamein. Non pagand questa contribuziun annuala, el non eis plü considerau per commember.

§ 9.

Eventualas collecziuns et üna copia dels referats da plü granda importanza — tenor il pareri del comité — sun da deponer nella bibliotheca cantonala a disposiziun dels commembers della societad. Il dretg de proprietad se resalva la societad.

### **Determinaziuns finalas.**

§ 10.

Ils nativs Romanschs fan nellas sessiuns adöver da lur linguatg matern, evitand terms esters.

§ 11.

La proprietad della societad resta in cas da sciogliment de quella in conservaziun et administraziun della bibliotheca cantonala per esser surdada ad üna nova societad, naschenta cun il medem scopo.

§ 12.

Quests statuts pon da tot temps esser revists cun la pluralitad absoluta dels commembers della societad, ils quals sun presents.

---

Essend acceptai ils statuts, la radunanza çernet il comité. Per president füt elet prof. J. A. Bühler e per commembers ils signurs: sup. gov. Alex. Balletta, prof. J. C. Muoth, prof. Dr. Chr. Brügger, capit. Thom. Gross, prof. Otto Barblan et actuar Jos. Ferrèr.

Üna tabella de suttascripziuns per commembers, messa in circulaziun tranter ils presents, s'implenit gia quella sera cun 38 noms. Gia il 19. December il comité se radunet per se constituer e faget las sequentas nominas: Per vicepresident füt elet sigr. supl. gov. Alex. Balletta, per actuar sigr. prof. J. C. Muoth, per cassier sigr. capit. Thom. Gross e per archivar sigr. Jos. Ferrèr. Per commembers della commissiun redazionala del organ periodic füttan nomnai ils sigrs. presid. Bühler, vicepres. Balletta et actuar Muoth. Fatgas questas nominas, il comité immediatamein comenzet sia activitad. Sia prima mira

era quella da dar alla societad üna derasaziun aschi granda sco possibel, stante che üna numerosa partecipaziun eis absolutamein necessasia, sche la societad dovei saver realisar siu scopo, et il gli reussit in curt temps d'acquistar be nella capitala 130 members per la societad. Ils statuts della societad et ün circular, fatg per animar ils patriots romanschs d'intrar nella societad, füttan stampai e protramess nellas diversas vischnauncas a humens, dals quals ün podeva supponer, che els fussen importai per ils interess del pövel romansch e sia favella. Il menzionau circular ha il sequent contegn:

## **La Societad Rhæto-romana a Coira alla Populaziun romanscha.**

Compatriots Grischuns!

Considerand la lenta, ma successiva decadenza de nossa venerabla lingua materna e reguardand medemamein la scartezza da commensurada lectura instructiva per il pövel romansch amò non germanisau, ha la Societad Rhæto-romana da Coira, constituida il 15 d. December 1885 pigliada la resoluziun da raccoglièr e metter a salv per la posteritad ils documents de noss dialects romanschs e da fundar a quest scopo ün organ periodic.

E mussand nos linguatg, ad onta sia critica posiziun visavi al tudesc, aunc adüna bunas forzas da resistenza, sche dovess quest organ plü inavant promover, tant sco possibel, l'unìun dels different dialects, propagand l'intelligenza de quels e desdar in quella maniera ils sentiments nazionals e patriotics tranter ils isolai pövels de nossas dispersas valladas romanschas.

L'allegada collecziun non compiglia be codeschs e manuscripts de nossa lingua, anzi s'extenda er particularmein sün il material linguistic, che non eis amò mess per scrit (poesias e canzuns popularas, dittas, proverbis, noms locals, vocabulari etc). In consequenza de quei la societad cun il temps procurerà l'ediziun d'ün vocabulari romansch e finalmein vol coronar sia ovra cun la publicaziun d'ün general idioticon rhæto-roman, il qual dovess, tant sco possibel, considerar e contener il material linguistic da tot ils dialects e fixar in questa maniera l'intêr contegn vocal de nossa lingua.

Intant darà il fögl periodic, il qual comparerà per quest ann in forma d'ün codesch da circa 300--400 paginas, annualmei ün rapport del operar della societad e vol medemamein provar d'instruir e da divertir ses lecturs cun qualificali articuls (referrals della societad, historia e geographia grischuna, historia naturala, caussas literaricas, novellas, poesias etc).

Quei eis, stimai compatriots, curtamein il programm de nossa societad, et il comité actual ha dau ün principi a sias lavurs cun la collecziun de noms locals.

Grischuns Romanschs! Ils patriots romanschs a Coira han tras la numerosa partecipaziun da circa 100 commembers momentamein segürada almeins l'ediziun del fögl periodic; ma per continuar e bein finir l'intrapresa, qua sura exposta, nus adovrein il susteniment e la cooperaziun da tot ils Romanschs, ils quals amò han premura et amur per lur pauc extes, ma prezius linguatg matern.

Nella Svizzerza bassa, in Germania, Italia, Francia, in summa da pertot, inua flurischan las scienziass, il dat humens in grand numer, ils quals s'interesseschon per noss dialects et ils studian; il romansch ha acquistau ün nom, el non serva plü solettamein a noss paupers giuvens pastiziers, caffetiers e calgèrs, exiliai dalla patria, per spert e facilmein imprendere las linguas estras — el resuna perfin dals catheders dellas universitads. Fuss que possibel, compatriots, che la trista persvasiun, che il linguatg se recatti in agonia inevitabla, u che l'egoismus u l'indifferentismus savessen e podessen talmei stenschentar la premura patriotica, che la Societad Rhæto-romana fuss per mancanza da partecipaziun davart ils Romanschs impedida, d'almeins metter, sche tot auter fuss inutil, in forma dellas nomnadas collecziuns ün dign monument da perpetua memoria sün la fossa del linguatg vernacul della veglia Rhæzia?

In quest sentiment se lubischa il comité da trametter ad El cun il present circular ils statuts de nossa societad, ils quals dattan ulteriur sclariment sur l'organisaziun de quella, e medemamein üna tabella d'inscripziun per ils commembers, Il supplicand da s'inscriver, da commover energicamein er ils convischins alla partecipaziun e d'allura returnar la tabella qua aggiunta cun las sottascripziuns infra 15 dis a dato all'adresa de president del comité a Coira.“

Quest document eis datau dal Schanèr 1886 e porta

la sottascripziun del intêr comité della Societad Rhætomanana.

Quest appell al patriotismus romansch questa gada non eis restau senza success; ün ampel numer da patriots grischuns s'annunciattan nellas tabellas aggiuntas al circular per commembers della societad, da maniera che da present (alla fin d'Avril) las diversas comunitads grischunas furnittan ün numer da 150 commembers. Tras parents e conoschents e tras la diurnalistica questas tabellas d'inscripziun cattettan er lur via nel exteriur. Gia da present ha la societad nella Svizzerza bassa e nel exteriur 50 commembers, de cui numer senza dubi s'augmenterà durant las proximas stagiuns, non essend amò ils circulars e las tabellas d'inscripziun, per mancanza dellas adressas, speditas da pertot, inua senza dubi ün po aspectar üna bella participaziun per la societad da part dels compatriots nel ester. Alla fin de quest codesch ün catterà ün complet register dals commembers della societad. Tranter ils commembers della societad sun da present 34 d'autras nazionalitads, il che comprova l'interess, che autras nazionalitads han per la buna caussa dels Romanschs dell'antica Rhaetia.

Melsinavant il comité faget a bel principi stampar tabellas per üna completa collecziun de noms locals (noms dellas alps e lur parts, selvas, pasculs, praus, èrs, aclas etc.) nellas diversas comunitads del Grischun, ma na solum per las vischnauncas romanschas, dimperse er per las tudescas et italianas, stante che la granda part dels noms locals in questas ultimas sun er d'origin romansch. Ün bel numer de talas tabellas eis gia returnau dals resp. scribents nels mauns del comité e furnischan ün interessant material per studis linguistics. La societad publierà cert da temps opportun, cur la collecziun sera completa, la granda part de quest fitg interessant material in ün codesch da per se. Ultra de quei la societad tenet sias duas primas radunanzas quartalas, nellas qualas füttan prelets e discussionai ils dus referats, ils quals sequitan a questa revista. L'interess, il qual fin ussa se manifestet per la societad, lascha sperar, che ella possi prosperar e flurir. D'intant ün non asca çelar l'indifferenza, la quala amò para da reger qua e là in valladas, inua ils humens d'influenza han fitg piçna premura per il romansch e van plütost a braç cun quels, ils quals oz plü bugen che pür damaun fussen prompts da stenschentar la lingua roman-

scha. Nus sperein però, che il spirt romansch et il sentiment nazional tandem se svegli in totas contradas romanschas, e che il pövel se raspi in grand numer inturn la bandiera della Societad Rhæto-romana, per comunablamein batter la battaglia per nossa cara favella romanscha:

Aschi lonsch l'ultima Societad Rhæto-romana eis arrivada cun sia organisaziun e sias façendas fin alla fin del Avril 1886. Nus volein sperar, che l'enthusiasmus, il qual se ha questa gada manifestau pro la fundaziun della terza societad, non sei üna flamma de paglia, dimperse che el sei dureivel sco il granit de nossas bellas muntagnas, e che la societad semper vomì s'ingrandind dad ann per ann et arrivi tandem a siu scopo. Ma que eis er il ner temps, che ils Romanschs s'unischien per la defensiun e conservaziun de lur antica favella, sche els non volan che quella sei senza remischun persa e bandida da nossas idillicas valladas grischunas. Ils inimitgs della favella romanscha sun numerus et attaccan medema cun vehemenza. Ün dels plü grands e plü periculus eis l'indolenza da blers nativs Romanschs per lur lingua materna. Er il temps modern, il qual misculescha las naziuns e nivellescha tot, porta pericul ad üna piçna naziun, dependenta da vischins plü possents in fatgs de commerci et industria. Ün auter inimitg del romansch sun las scolas modernas, las qualas, in pe da conservar e cultivar nossa lingua, la negligischan e destruischan tras l'instrucziun tudesca gia derasada in scolas inferiuras. La passivitat della auctoritads grischunas, las qualas fan absolutamein nagut per la conservaziun e svilupaziun del romansch, non eis giust fitg adattada da proteger alla longa l'existenza de nossa favella. Las auctoritads federalas gnanc volan reconoscher plü nus auters Romanschs per üna propria naziun; schi ellas ignoreschan semper plü a plü la favella dels vegls Grischuns, ils quals han fundan nossa republica e nus han mantenida l'indipendenza. A tgi dunque se doveien volver ils Romanschs grischuns, volend per amur patriotica e per pietad vers ils antenats conservar lur favella, sche non a lur propria forza et energia?

Tgi dunque eis premurau per sia lingua materna; tgi vol che quella dovei exister e resunar da nossas bellas muntagnas er aunc nels temps futurs; tgi ha aunc conservau veneraziun per ils babuns et ün ver senn per sia nazionalitad, la quala ün hum da character non baratta sco da cambiar üna camischa:

quel se raspi inturn la bandiera della Societad Rhæto-romana  
alla defensiun e conservaziun de sia favella e de sia nazionali-  
tad! Uniun meina alla victoria. —

Sü dunque tots, Romanschs grischuns,  
Ameis favella vossa;  
La lingua de nos cars babuns  
Non crodi aunc in fossa!

Fraternamein nus nus unir  
Volein nellas valladas  
E pür da dretg la far flurir  
In tot nossas contradas.

Alzada la bandiera eis,  
La quala tots unischa;  
Sche vus sut quella vus metteis,  
Mai il romansch svanischa. —

Cuera, 29 d'Avril 1886.

**J. A. Bühler.**